

Onderafdeling II. — Voorwaarden voor lozingen in openbare rioleringen

Art. 3. Industrieel afvalwater dat in openbare rioleringen geloosd wordt, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6 en 9.5. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9.5 of lager dan 6;

2° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 1 000 mg per liter;

3° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 200 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);

4° het gehalte aan niet-polaire koolwaterstoffen is niet hoger dan 5 mg per liter;

5° het gehalte aan BTEX is niet hoger dan 0,1 mg per liter;

6° de temperatuur is niet hoger dan 45 °C;

7° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;

8° het bevat geen opgelost ontvlambaar of ontplofbaar gas, noch producten die het vrijmaken van dergelijke gassen kunnen veroorzaken;

9° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen.

Onderafdeling III. — Analyse- en monsternemingstechnieken

Art. 4. Voor de monsternemingen en de analyse van de gezamenlijke parameters bedoeld in de artikelen 2 en 3 van deze sectorale voorwaarden wordt gebruik gemaakt van de technieken die tegenwoordig toegepast worden of goedgekeurd zijn door het referentielaboratorium van het Waalse Gewest.

Onderafdeling IV. — Overgangs-, opheffings- en slotbepalingen

Art. 5. Het koninklijk besluit van 11 augustus 1987 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van afvalwater afkomstig van de opslagplaatsen van vloeibare koolwaterstoffen.

Art. 6. Voor de inrichtingen die in werking zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, kan de bevoegde overheid voorzien in voorwaarden die niet zo streng zijn als deze sectorale voorwaarden. Die bijzondere voorwaarden zijn hoe dan ook gelijk aan de vorige vergunning. De geldigheidsduur ervan verstrijkt uiterlijk 31 oktober 2007.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2003.

Art. 8. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 januari 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 949

[2003/200308]

**16 JANVIER 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant condition sectorielle eau relative au raffinage du pétrole**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées;

Vu l'avis de la Commission consultative pour la protection des eaux contre la pollution, rendu le 15 février 2002;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 25 septembre 2002,

Arrête :

CHAPITRE UNIQUE. — *Champ d'application et conditions de déversement*

Section 1^{re}. — Champ d'application

Article 1^{er}. Les présentes conditions s'appliquent aux installations ou activités reprises aux rubriques :

- n° 23.20.01 : production de carburants pour moteur.
- n° 23.20.02 : production de combustibles liquides ou gazeux.
- n° 23.20.03 : fabrication d'huiles de graissage et de graisses lubrifiantes à partir de pétrole, y compris les résidus de raffinage.
- n° 23.20.04 : fabrication de produits de base pour la pétrochimie.
- n° 23.20.05 : fabrication de produits pétroliers raffinés divers.

Pour l'application du présent arrêté, le secteur est subdivisé en sous-secteurs comme suit :

1° sous-secteur I : raffinerie de base où s'effectue un ou plusieurs des traitements élémentaires suivants :

- stockage et mélange des produits;
- distillation (atmosphérique ou sous vide);
- dessalage;
- désulfuration catalytique;
- reforming;
- production de soufre;

ainsi qu'éventuellement un ou plusieurs des traitements suivants :

a) Groupe A :

- craquage catalytique;
- hydrocraquage;
- visbreaking;
- production d'hydrogène;
- go-fining;
- coking;
- alkylation;
- adoucissement;
- production de bitume et d'asphalte;
- traitement acide;
- production d'acide naphténiq;ue;
- amélioration de la qualité de l'huile de base;
- production de MTBE et autres processus pétrochimiques;
- production de lubrifiants de base.

b) Groupe B :

- isomérisation;
- polymérisation;
- production de solvants;
- mélange d'huiles, graisses et additifs.

2° sous-secteur II : Unités de production secondaires qui ne sont pas intégrées dans une raffinerie de pétrole où s'effectuent un ou plusieurs des traitements suivants : déchargement et stockage d'huiles de base, graisses et additifs, mélange, emballage, nettoyage de canalisations et de citernes, stockage et chargement de produits finis.

Section II. — Conditions de déversement

Sous-section I^{re}. — Conditions de déversement en eaux de surface ordinaires pour sous-secteur I

Art. 2. Les eaux usées industrielles rejetées en eau de surface ordinaire respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6.5 et 9. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9 ou inférieur à 6.5 peut être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la demande biochimique en oxygène en 5 jours à 20 °C et en présence d'allyl thio-urée des eaux déversées ne peut dépasser 85 mg d'oxygène par litre;

3° la demande chimique en oxygène des eaux déversées ne peut dépasser 350 mg d'oxygène par litre;

4° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 100 mg par litre;

5° la teneur en matières sédimentables des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 ml par litre (au cours d'une sédimentation statique de 2 heures);

6° la teneur en hydrocarbures non polaires des eaux déversées ne peut dépasser 5 mg par litre;

7° la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg par litre;

8° la teneur en nitrates des eaux déversées ne peut dépasser 15 mg N par litre pour tout rejet supérieur ou égal à 3 300 kg N-Kjeldahl par mois avant épuration;

9° la teneur en nitrites des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg N par litre pour tout rejet supérieur ou égal à 3 300 kg N-Kjeldahl par mois avant épuration;

10° la teneur en azote ammoniacal des eaux déversées ne peut dépasser 5 mg N par litre;

11° la teneur en phénols des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg/l;

12° la teneur en cyanures facilement décomposables des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg CN par litre;

13° la teneur en sulfures et mercaptans des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg S par litre;

14° la teneur en chrome total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Cr par litre;

15° la teneur en chrome hexavalent des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg Cr par litre;

16° la teneur en zinc des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Zn par litre;

17° la teneur en cobalt total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Co par litre;

18° la teneur en plomb total des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg Pb par litre;

- 19° la teneur en nickel total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Ni par litre;
- 20° la teneur en arsenic total des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg As par litre;
- 21° la teneur en manganèse total des eaux déversées ne peut dépasser 0.2 mg Mn par litre;
- 22° la teneur en sélénium total des eaux déversées ne peut dépasser 0.01 mg Se par litre;
- 23° la teneur en fer total des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg Fe par litre;
- 24° la teneur en cuivre total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Cu par litre;
- 25° la température des eaux déversées ne peut dépasser 30 °C;
- 26° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;
- 27° la teneur en phosphore des eaux déversées ne peut dépasser 2 mg P par litre pour tout rejet supérieur ou égal à 900 kg P par mois avant épuration;
- 28° la teneur en vanadium total des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg V par litre;
- 29° la teneur en hydrocarbures aromatiques monocycliques (BTEX) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;
- 30° la teneur en hydrocarbures aromatiques polycycliques (somme des 6 de Borneff) des eaux déversées ne peut dépasser 250 µg par litre;
- 31° la teneur en dioxines (Ii-TEQ) des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 ng par litre;
- 32° la teneur en composés organohalogénés adsorbables (AOX) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Cl par litre;
- 33° lorsqu'un ou des composés organiques volatils, non spécifiquement vu(s) par un paramètre de la norme sectorielle (BTEX) est (sont) susceptible(s) d'être présent(s) dans les rejets, leur concentration sera limitée par le biais des conditions particulières. Cette limitation sera établie au vu de l'impact environnemental spécifique à cette (ces) substance(s) et devra porter sur le rejet en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;
- 34° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses;
- 35° le rejet des composés volatils (solvants,...) doit être limité par l'utilisation de procédés de séparation, récupération et éventuellement recyclage au sein même des unités de production;
- 36° les eaux de pluies ruisselant sur les surfaces ne faisant pas l'objet d'un confinement feront l'objet d'une collecte séparée et d'un contrôle.

Sous-section II. — Conditions de déversement en égout public pour le sous-secteur I

Art. 3. Les eaux usées industrielles rejetées en égouts publics respectent les conditions suivantes :

- 1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6 et 9.5. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9.5 ou inférieur à 6 peut-être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;
- 2° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 1 000 mg par litre;
- 3° la teneur en matières sédimentables des eaux déversées ne peut dépasser 200 ml par litre (au cours d'une sédimentation statique de 2 heures);
- 4° la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques des eaux déversées ne peut dépasser 15 mg par litre;
- 5° la teneur en chlorures des eaux déversées ne peut dépasser 2 000 mg Cl par litre;
- 6° la teneur en sulfates des eaux déversées ne peut dépasser 2 000 mg SO₄ par litre;
- 7° la teneur en cyanures facilement décomposables des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg CN par litre;
- 8° la teneur en sulfures et mercaptans des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg S par litre;
- 9° la teneur en chrome total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Cr par litre;
- 10° la teneur en chrome hexavalent des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg Cr par litre;
- 11° la teneur en zinc total des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Zn par litre;
- 12° la teneur en cobalt total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Co par litre;
- 13° la teneur en plomb total des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg Pb par litre;
- 14° la teneur en nickel total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Ni par litre;
- 15° la teneur en arsenic total des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg As par litre;
- 16° la teneur en manganèse total des eaux déversées ne peut dépasser 0.2 mg Mn par litre;
- 17° la teneur en sélénium total des eaux déversées ne peut dépasser 0.01 mg Se par litre;
- 18° la teneur en cuivre total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Cu par litre;
- 19° la température des eaux déversées ne peut dépasser 45 °C;
- 20° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;
- 21° la dimension des matières en suspension ne peut dépasser 10 mm de diamètre;
- 22° la teneur en matières extractibles à l'éther de pétrole des eaux déversées ne peut dépasser 500 mg par litre;
- 23° les eaux déversées ne peuvent contenir des gaz dissous inflammables ou explosifs ou des produits susceptibles de provoquer le dégagement de tels gaz;

24° la teneur en vanadium total des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre;

25° la teneur en hydrocarbures aromatiques monocycliques (BTEX) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

26° la teneur en hydrocarbures aromatiques polycycliques (somme des 6 de Borneff) des eaux déversées ne peut dépasser 250 µg par litre;

27° la teneur en dioxines (Ii-TEQ) des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 ng par litre;

28° la teneur en composés organohalogénés adsorbables (AOX) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg de chlore par litre;

29° lorsqu'un ou des composés organiques volatils, non spécifiquement vu(s) par un paramètre de la norme sectorielle (BTEX) est (sont) susceptible(s) d'être présent(s) dans les rejets, leur concentration sera limitée par le biais des conditions particulières. Cette limitation sera établie au vu de l'impact environnemental spécifique à cette (ces) substance(s) et devra porter sur le rejet en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

30° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses;

31° le rejet des composés volatils (solvants,...) doit être limité par l'utilisation de procédés de séparation, récupération et éventuellement recyclage au sein même des unités de production;

32° les eaux de pluies ruisselant sur les surfaces ne faisant pas l'objet d'un confinement feront l'objet d'une collecte séparée et d'un contrôle.

Sous-section III. — Conditions de déversement en eaux de surface ordinaires pour sous-secteur II.

Art. 4. Les eaux usées industrielles rejetées en eau de surface ordinaire respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6.5 et 9. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9 ou inférieur à 6.5 peut-être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la demande biochimique en oxygène en 5 jours à 20 °C et en présence d'allyl thio-urée des eaux déversées ne peut dépasser 70 mg d'oxygène par litre;

3° la demande chimique en oxygène des eaux déversées ne peut dépasser 350 mg d'oxygène par litre;

4° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 60 mg par litre;

5° la teneur en matières sédimentables des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 ml par litre (au cours d'une sédimentation statique de 2 heures);

6° la teneur en hydrocarbures non polaires des eaux déversées ne peut dépasser 20 mg par litre;

7° la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg par litre;

8° la teneur en phénols des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre;

9° la teneur en cyanures facilement décomposables des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg CN par litre;

10° la teneur en sulfures et mercaptans des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg S par litre;

11° la teneur en chrome total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Cr par litre;

12° la teneur en chrome hexavalent des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg Cr par litre;

13° la teneur en zinc total des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Zn par litre;

14° la teneur en cobalt total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Co par litre;

15° la teneur en plomb total des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg Pb par litre;

16° la teneur en nickel total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Ni par litre;

17° la teneur en manganèse total des eaux déversées ne peut dépasser 0.2 mg Mn par litre;

18° la teneur en fer total des eaux déversées ne peut dépasser 3 mg Fe par litre;

19° la teneur en cuivre total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Cu par litre;

20° la température des eaux déversées ne peut dépasser 30 °C;

21° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;

22° la teneur en vanadium total des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg V par litre;

23° la teneur en hydrocarbures aromatiques monocycliques (BTEX) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

24° la teneur en hydrocarbures aromatiques polycycliques (somme des 6 de Borneff) des eaux déversées ne peut dépasser 100 µg par litre;

25° la teneur en composés organohalogénés adsorbables (AOX) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg chlore par litre;

26° lorsqu'un ou des composés organiques volatils, non spécifiquement vu(s) par un paramètre de la norme sectorielle (BTEX) est (sont) susceptible(s) d'être présent(s) dans les rejets, leur concentration sera limitée par le biais des conditions particulières. Cette limitation sera établie au vu de l'impact environnemental spécifique à cette (ces) substance(s) et devra porter sur le rejet en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

27° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses;

28° le rejet des composés volatils (solvants,...) doit être limité par l'utilisation de procédés de séparation, récupération et éventuellement recyclage au sein même des unités de production;

29° les eaux de pluies ruisselant sur les surfaces ne faisant pas l'objet d'un confinement feront l'objet d'une collecte séparée et d'un contrôle.

Sous-section IV. — Conditions de déversement en égout public pour le sous-secteur II

Art. 5. Les eaux usées industrielles rejetées en égouts publics respectent les conditions suivantes :

1° le pH des eaux déversées doit être compris entre 6 et 9.5. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9.5 ou inférieur à 6 peut-être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 1 000 mg par litre;

3° la teneur en matières sédimentables des eaux déversées ne peut dépasser 200 ml par litre (au cours d'une sédimentation statique de 2 heures);

4° la teneur en détergents anioniques, cationiques et non-ioniques des eaux déversées ne peut dépasser 15 mg par litre;

5° la teneur en chlorures des eaux déversées ne peut dépasser 2 000 mg Cl par litre;

6° la teneur en sulfates des eaux déversées ne peut dépasser 2 000 mg SO₄ par litre;

7° la teneur en cyanures facilement décomposables des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg CN par litre;

8° la teneur en sulfures et mercaptans des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg S par litre;

9° la teneur en chrome total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Cr par litre;

10° la teneur en chrome hexavalent des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg Cr par litre;

11° la teneur en zinc total des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg Zn par litre;

12° la teneur en cobalt total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Co par litre;

13° la teneur en plomb total des eaux déversées ne peut dépasser 0.1 mg Pb par litre;

14° la teneur en nickel total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Ni par litre;

15° la teneur en manganèse total des eaux déversées ne peut dépasser 0.2 mg Mn par litre;

16° la teneur en cuivre total des eaux déversées ne peut dépasser 0.5 mg Cu par litre;

17° la température des eaux déversées ne peut dépasser 45 °C;

18° les eaux déversées ne peuvent contenir des huiles, des graisses ou autres matières flottantes en quantités telles qu'une couche flottante puisse être constatée de manière non équivoque;

19° la dimension des matières en suspension ne peut dépasser 10 mm de diamètre;

20° la teneur en matières extractibles à l'éther de pétrole des eaux déversées ne peut dépasser 500 mg par litre;

21° les eaux déversées ne peuvent contenir des gaz dissous inflammables ou explosifs ou des produits susceptibles de provoquer le dégagement de tels gaz;

22° la teneur en vanadium total des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg V par litre;

23° la teneur en hydrocarbures aromatiques monocycliques (BTEX) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg par litre sachant que pour les substances volatiles, les conditions de rejet doivent être respectées en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

24° la teneur en hydrocarbures aromatiques polycycliques (somme des 6 de Borneff) des eaux déversées ne peut dépasser 100 µg par litre;

25° la teneur en composés organohalogénés adsorbables (AOX) des eaux déversées ne peut dépasser 1 mg de chlore par litre;

26° lorsqu'un ou des composés organiques volatils, non spécifiquement vu(s) par un paramètre de la norme sectorielle (BTEX) est (sont) susceptible(s) d'être présent(s) dans les rejets, leur concentration sera limitée par le biais des conditions particulières. Cette limitation sera établie au vu de l'impact environnemental spécifique à cette (ces) substance(s) et devra porter sur le rejet en amont de tout dispositif faisant appel à une agitation à l'air libre des effluents;

27° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances visées par la directive 76/464/CEE et par les directives filles prises en application de cette directive, ainsi que celles visées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2002 visant à adapter la liste des substances pertinentes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 relatif à la protection des eaux de surface contre la pollution causée par certaines substances dangereuses;

28° le rejet des composés volatils (solvants,...) doit être limité par l'utilisation de procédés de séparation, récupération et éventuellement recyclage au sein même des unités de production;

29° les eaux de pluies ruisselant sur les surfaces ne faisant pas l'objet d'un confinement feront l'objet d'une collecte séparée et d'un contrôle.

Sous-section V. — Volumes de référence.

Art. 6. Les conditions de déversement pour les installations visées à l'article 1^{er} sont fixées en fonction des volumes spécifiques de référence suivants :

- pour le sous-secteur I : 0.5 m³/tonne d'huile brute traitée;
- pour le sous-secteur II : le volume de référence n'est pas d'application.

Sous-section VI. — Méthodes d'analyse et d'échantillonnage

Art. 7. Les méthodes à suivre pour les échantillonnages ainsi que pour l'analyse de tous les paramètres repris dans les articles 2, 3, 4 et 5 de la présente condition sectorielle sont celles actuellement utilisées ou approuvées par le laboratoire de référence de la Région wallonne.

Art. 8. La mesure du « métal total », pour les conditions des articles 2, 3, 4 et 5 de la présente condition sectorielle, se fait sur échantillon non filtré, acidifié à pH₂.

Sous-section VII. — Mesures transitoires, abrogatoires et finales

Art. 9. L'arrêté royal du 3 février 1988 déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires, des eaux usées provenant des raffineries de pétrole est abrogé.

Art. 10. Pour les établissements existant à l'entrée en vigueur du présent arrêté, l'autorité compétente peut prescrire des conditions particulières moins sévères que les présentes conditions sectorielles. Néanmoins, ces conditions particulières seront au moins équivalentes à l'autorisation antérieure. La durée de validité de ces conditions particulières ne peut excéder le 31 octobre 2007.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2003.

Art. 12. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 16 janvier 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 949

[2003/200308]

**16. JANUAR 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung
über die sektorbezogenen Bedingungen für Wasser im Bereich der Ölraffination**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der allgemeinen Betriebsbedingungen der in dem Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnten Betriebe;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten;

Aufgrund des am 15. Februar 2002 abgegebenen Gutachtens der "Commission consultative pour la protection des eaux contre la pollution" (beratende Kommission für den Schutz der Gewässer gegen die Verschmutzung);

Aufgrund des am 25. September 2002 abgegebenen Gutachtens des Staatsrats,

Beschließt :

EINZIGES KAPITEL — Anwendungsbereich und Ableitungsbedingungen

Abschnitt I — Anwendungsbereich

Artikel 1 - Die vorliegenden Bedingungen sind auf die in den folgenden Rubriken angeführten Anlagen oder Tätigkeiten anwendbar:

- Nr. 23.20.01: Erzeugung von Treibstoffen für Motoren;
- Nr. 23.20.02: Erzeugung von flüssigen oder gasförmigen Brennstoffen;
- Nr. 23.20.03: Herstellung von Schmierölen und von Schmierfetten aus Erdöl, einschließlich der Raffinationsrückstände;
- Nr. 23.20.04: Herstellung von Rohstoffen für die Petrochemie;
- Nr. 23.20.05: Herstellung unterschiedlicher raffinierter Erdölerzeugnisse.

Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses wird der Sektor wie folgt in Untersektoren aufgeteilt:

1° Untersektor I: Raffinerie, in der eine oder mehrere der folgenden geläufigsten Behandlungsverfahren erfolgen:

- Lagerung und Mischung der Produkte;
- Destillation (atmosphärische oder Vakuumdestillation);
- Entsalzung;
- katalytische Desulfurierung;
- Reformieren;
- Schwefelerzeugung;

sowie unter Umständen eines oder mehrere der folgenden Behandlungsverfahren:

a) Gruppe A:

- katalytisches Cracken;
- Hydrocracken;
- Visbreaken;

- Wasserstofferzeugung;
- Go-fining;
- Coking (Koksbildung);
- Alkylierung;
- Süßung;
- Erzeugung von Bitumen und Asphalt;
- Säurebehandlung;
- Erzeugung von Naphtensäure;
- Verbesserung der Qualität des Rohöls;
- Erzeugung von MTBE und andere petrochemische Verfahren;
- Erzeugung von Grundschmierstoffen.

b) Gruppe B:

- Isomerisierung,
- Polymerisierung;
- Erzeugung von Lösungsmitteln;
- Mischung von Olen, Fetten und Zusatzstoffen.

2° Untersektor II: Sekundäre Erzeugungseinheiten, die nicht in einer Ö raffinerie mit einbezogen sind und in denen eines oder mehrere der folgenden Behandlungsverfahren erfolgen: Entladen und Lagerung von Grundölen, Fetten und Zusatzstoffen, Mischung, Verpackung, Reinigung von Kanalisationen und Tanks, Lagerung und Ladung von Enderzeugnissen.

Abschnitt II — Ableitungsbedingungen

Unterabschnitt I — Bedingungen für die Ableitung in gewöhnliches Oberflächenwasser für den Untersektor I

Art. 2 - Für das in gewöhnliches Oberflächenwasser abgeleitete industrielle Abwasser sind folgende Bedingungen einzuhalten:

1° der pH-Wert des abgeleiteten Wassers muss zwischen 6.5 und 9 liegen;

Wenn das Abwasser aus der Benutzung eines gewöhnlichen Oberflächenwassers und/oder Grundwassers stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Wassers, wenn er über 9 oder unter 6.5 liegt, als Grenzwert des pH-Werts des abgeleiteten Abwassers angenommen werden;

2° der biochemische Sauerstoffbedarf in 5 Tagen bei 20 °C und bei Vorhandensein von Allyl-Thioharnstoff des abgeleiteten Abwassers darf 85 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

3° der chemische Sauerstoffbedarf des abgeleiteten Abwassers darf 350 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

4° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 100 mg pro Liter nicht überschreiten;

5° der Gehalt an ablagerungsfähigen Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 05 ml pro Liter (im Laufe einer statischen Ablagerung von 2 Stunden) nicht überschreiten;

6° der Gehalt an nichtpolaren Kohlenwasserstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 5 mg pro Liter nicht überschreiten;

7° der Gehalt an anionischen, kationischen und nichtionischen Detergenzien des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg pro Liter nicht überschreiten;

8° für jede Ableitung von mindestens 3 300 kg N-Kjeldahl pro Monat vor der Klärung darf der Gehalt an Nitraten des abgeleiteten Abwassers 15 mg N pro Liter nicht überschreiten;

9° für jede Ableitung von mindestens 3 300 kg N-Kjeldahl pro Monat vor der Klärung darf der Gehalt an Nitriten des abgeleiteten Abwassers 1 mg N pro Liter nicht überschreiten;

10° der Gehalt an Ammoniumstickstoff des abgeleiteten Abwassers darf 5 mg N pro Liter nicht überschreiten;

11° der Gehalt an Phenolen des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 mg pro Liter nicht überschreiten;

12° der Gehalt an leicht zersetzbaren Cyaniden des abgeleiteten Abwassers darf 0.1 mg CN pro Liter nicht überschreiten;

13° der Gehalt an Sulfiden und Mercaptanen des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg S pro Liter, ausgedrückt in der 24-Stunden-Durchschnittskonzentration, nicht überschreiten;

14° der Gehalt an totalem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

15° der Gehalt an hexavalentem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 0.1 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

16° der Gehalt an totalem Zink des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Zn pro Liter nicht überschreiten;

17° der Gehalt an totalem Kobalt des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 mg Co pro Liter nicht überschreiten;

18° der Gehalt an totalem Blei des abgeleiteten Abwassers darf 0.1 mg Pb pro Liter nicht überschreiten;

19° der Gehalt an totalem Nickel des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 mg Ni pro Liter nicht überschreiten;

20° der Gehalt an totalem Arsen des abgeleiteten Abwassers darf 0.1 mg As pro Liter nicht überschreiten;

21° der Gehalt an totalem Mangan des abgeleiteten Abwassers darf 0.2 mg Mn pro Liter nicht überschreiten;

22° der Gehalt an totalem Selen des abgeleiteten Abwassers darf 0.01 mg Se pro Liter nicht überschreiten;

23° der Gehalt an totalem Eisen des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg Fe pro Liter nicht überschreiten;

24° der Gehalt an totalem Kupfer des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 mg Cu pro Liter nicht überschreiten;

25° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 30 °C nicht überschreiten;

26° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

27° für jede Ableitung von mindestens 900 kg P pro Monat vor der Klärung darf der Gehalt an Phosphor des abgeleiteten Abwassers 2 mg P pro Liter nicht überschreiten;

28° der Gehalt an totalem Vanadium des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg V pro Liter nicht überschreiten;

29° der Gehalt an monozyklischen aromatischen Kohlenwasserstoffen (BTEX) des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten, da für die flüchtigen Stoffe die Ableitungsbedingungen vor jeglichem Vorgang unter Mitwirkung einer Bewegung des Abwassers an der freien Luft eingehalten werden müssen;

30° der Gehalt an polyzyklischen aromatischen Kohlenwasserstoffen (Summe der 6 Borneff) des abgeleiteten Abwassers darf 250 µg pro Liter nicht überschreiten;

31° der Gehalt an Dioxinen (li-TEQ) des abgeleiteten Abwassers darf 0.1 ng pro Liter nicht überschreiten;

32° der Gehalt an absorbierbaren Organohalogenverbindungen (AOX) des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Cl pro Liter nicht überschreiten;

33° wenn eine oder mehrere flüchtige organische Verbindungen, die nicht spezifisch von einem Parameter der sektoriellen Norm (BTEX) in Betracht gezogen wird (werden), in den Ableitungen vorhanden sein können, werden ihre Konzentrationen durch die Sonderbedingungen eingeschränkt. Diese Einschränkung wird angesichts der für diese(n) Stoff(e) spezifischen umweltbedingten Auswirkung festgelegt und muss sich auf die Ableitung vor jeglichem Vorgang unter Mitwirkung einer Bewegung des Abwassers an der freien Luft beziehen;

34° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten;

35° die Ableitung der flüchtigen Verbindungen (Lösungsmittel,...) muss durch die Benutzung von Trennungs-, Rückgewinnungs- und unter Umständen Wiederverwertungsverfahren innerhalb der Produktionseinheiten selbst eingeschränkt werden;

36° das Regenwasser, das auf den nicht umschlossenen Flächen abfließt, wird separat aufgefangen und kontrolliert.

Unterabschnitt II — Bedingungen zur Ableitung in die öffentlichen Kanalisationen für den Untersektor I

Art. 3 - Das in die öffentlichen Kanalisationen abgeleitete Abwasser unterliegt folgenden Bedingungen:

1° der pH-Wert des Abwassers muss zwischen 6 und 9.5 liegen. Wenn das Abwasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Wassers, wenn er über 9.5 oder unter 6 liegt, als Grenzwert des pH des abgeleiteten Abwassers angenommen werden;

2° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 1 000 mg pro Liter nicht überschreiten;

3° der Gehalt an ablagerungsfähigen Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 200 ml pro Liter (im Laufe einer statischen Ablagerung von 2 Stunden) nicht überschreiten;

4° der Gehalt an anionischen, kationischen und nichtionischen Detergenzien des abgeleiteten Abwassers darf 15 mg pro Liter, nicht überschreiten;

5° der Gehalt an Chloriden des abgeleiteten Abwassers darf 2 000 mg Cl pro Liter nicht überschreiten;

6° der Gehalt an Sulfaten des abgeleiteten Abwassers darf 2 000 mg SO₄ pro Liter nicht überschreiten;

7° der Gehalt an leicht zersetzbaren Cyaniden des abgeleiteten Abwassers darf 0.1 mg CN pro Liter nicht überschreiten;

8° der Gehalt an Sulfiden und Merkaptanen des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg S pro Liter nicht überschreiten;

9° der Gehalt an totalem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

10° der Gehalt an hexavalentem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 0.1 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

11° der Gehalt an totalem Zink des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Zn pro Liter nicht überschreiten;

12° der Gehalt an totalem Kobalt des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 mg Co pro Liter nicht überschreiten;

13° der Gehalt an totalem Blei des abgeleiteten Abwassers darf 0.1 mg Pb pro Liter nicht überschreiten;

14° der Gehalt an totalem Nickel des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 mg Ni pro Liter nicht überschreiten;

15° der Gehalt an totalem Arsen des abgeleiteten Abwassers darf 0.1 mg As pro Liter nicht überschreiten;

16° der Gehalt an totalem Mangan des abgeleiteten Abwassers darf 0.2 mg Mn pro Liter nicht überschreiten;

17° der Gehalt an totalem Selen des abgeleiteten Abwassers darf 0.01 mg Se pro Liter nicht überschreiten;

18° der Gehalt an totalem Kupfer des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 mg Cu pro Liter nicht überschreiten;

19° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 45 °C nicht überschreiten;

20° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

21° die Dimension der Schwebstoffe darf 10 mm Durchmesser nicht überschreiten;

22° der Gehalt an mit Petrolether extrahierbaren Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 500 mg pro Liter nicht überschreiten;

23° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine brennbaren oder explosionsgefährlichen Dissousgase oder Produkte, die die Entwicklung derartigen Gase verursachen können, enthalten sein;

24° der Gehalt an totalem Vanadium des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten;

25° der Gehalt an monozyklischen aromatischen Kohlenwasserstoffen (BTEX) des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten, da für die flüchtigen Stoffe die Ableitungsbedingungen vor jeglichem Vorgang unter Mitwirkung einer Bewegung des Abwassers an der freien Luft eingehalten werden müssen;

26° der Gehalt an polyzyklischen aromatischen Kohlenwasserstoffen (Summe der 6 Borneff) des abgeleiteten Abwassers darf 250 µg pro Liter nicht überschreiten;

27° der Gehalt an Dioxinen (li-TEQ) des abgeleiteten Abwassers darf 0.1 ng pro Liter nicht überschreiten;

28° der Gehalt an absorbierbaren Organohalogenverbindungen (AOX) des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Cl pro Liter nicht überschreiten;

29° wenn eine oder mehrere flüchtige organische Verbindungen, die nicht spezifisch von einem Parameter der sektoriellen Norm (BTEX) in Betracht gezogen wird (werden), in den Ableitungen vorhanden sein können, werden ihre Konzentrationen durch die Sonderbedingungen eingeschränkt. Diese Einschränkung wird angesichts der für diese(n) Stoff(e) spezifischen umweltbedingten Auswirkung festgelegt und muss sich auf die Ableitung vor jeglichem Vorgang unter Mitwirkung einer Bewegung des Abwassers an der freien Luft beziehen;

30° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten.

31° die Ableitung der flüchtigen Verbindungen (Lösungsmittel,...) muss durch die Benutzung von Trennungs-, Rückgewinnungs- und unter Umständen Wiederverwertungsverfahren innerhalb der Produktionseinheiten selbst eingeschränkt werden;

32° das Regenwasser, das auf den nicht umschlossenen Flächen abfließt, wird separat aufgefangen und kontrolliert.

Unterabschnitt III — Bedingungen zur Ableitung in gewöhnliches Oberflächenwasser für den Untersektor II

Art. 4 - Das in die öffentlichen Kanalisationen abgeleitete Abwasser unterliegt folgenden Bedingungen:

1° der pH-Wert des Abwassers muss zwischen 6.5 und 9 liegen. Wenn das Abwasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Wassers, wenn er über 9 oder unter 6.5 liegt, als Grenzwert des pH des abgeleiteten Abwassers angenommen werden;

2° der biochemische Sauerstoffbedarf in 5 Tagen bei 20 °C und bei Vorhandensein von Allyl-Thioharnstoff des abgeleiteten Abwassers darf 70 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

3° darf der chemische Sauerstoffbedarf des abgeleiteten Abwassers 350 mg Sauerstoff pro Liter nicht überschreiten;

4° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 60 mg pro Liter nicht überschreiten;

5° der Gehalt an ablagerungsfähigen Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 ml pro Liter (im Laufe einer statischen Ablagerung von 2 Stunden) nicht überschreiten;

6° der Gehalt an nichtpolaren Kohlenwasserstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 20 mg pro Liter nicht überschreiten;

7° der Gehalt an anionischen, kationischen und nichtionischen Detergenzien des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg pro Liter nicht überschreiten;

8° der Gehalt an Phenolen des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten;

9° der Gehalt an leicht zersetzbaren Cyaniden des abgeleiteten Abwassers darf 0.1 mg CN pro Liter nicht überschreiten;

10° der Gehalt an Sulfiden und Mercaptanen des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg S pro Liter nicht überschreiten;

11° der Gehalt an totalem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

12° der Gehalt an hexavalentem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 0.1 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

13° der Gehalt an totalem Zink des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Zn pro Liter nicht überschreiten;

14° der Gehalt an totalem Kobalt des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 mg Co pro Liter nicht überschreiten;

15° der Gehalt an totalem Blei des abgeleiteten Abwassers darf 0.1 mg Pb pro Liter nicht überschreiten;

16° der Gehalt an totalem Nickel des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 mg Ni pro Liter nicht überschreiten;

17° der Gehalt an totalem Mangan des abgeleiteten Abwassers darf 0.2 mg Mn pro Liter nicht überschreiten;

18° der Gehalt an totalem Eisen des abgeleiteten Abwassers darf 3 mg Fe pro Liter nicht überschreiten;

19° der Gehalt an totalem Kupfer des abgeleiteten Abwassers darf 0.5 mg Cu pro Liter nicht überschreiten;

20° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 30 °C nicht überschreiten;

21° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder andere schwimmende Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

22° der Gehalt an totalem Vanadium des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg V pro Liter nicht überschreiten;

23° der Gehalt an monozyklischen aromatischen Kohlenwasserstoffen (BTEX) des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten, da für die flüchtigen Stoffe die Ableitungsbedingungen vor jeglichem Vorgang unter Mitwirkung einer Bewegung des Abwassers an der freien Luft eingehalten werden müssen;

24° der Gehalt an polyzyklischen aromatischen Kohlenwasserstoffen (Summe der 6 Borneff) des abgeleiteten Abwassers darf 100 µg pro Liter nicht überschreiten;

25° der Gehalt an absorbierbaren Organohalogenverbindungen (AOX) des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Cl pro Liter nicht überschreiten;

26° wenn eine oder mehrere flüchtige organische Verbindungen, die nicht spezifisch von einem Parameter der sektoriellen Norm (BTEX) in Betracht gezogen wird (werden), in den Ableitungen vorhanden sein können, werden ihre Konzentrationen durch die Sonderbedingungen eingeschränkt. Diese Einschränkung wird angesichts der für diese(n) Stoff(e) spezifischen umweltbedingten Auswirkung festgelegt und muss sich auf die Ableitung vor jeglichem Vorgang unter Mitwirkung einer Bewegung des Abwassers an der freien Luft beziehen;

27° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten;

28° die Ableitung der flüchtigen Verbindungen (Lösungsmittel,...) muss durch die Benutzung von Trennungs-, Rückgewinnungs- und unter Umständen Wiederverwertungsverfahren innerhalb der Produktionseinheiten selbst eingeschränkt werden;

29° das Regenwasser, das auf den nicht umschlossenen Flächen abfließt, wird separat aufgefangen und kontrolliert.

Unterabschnitt IV — Bedingungen zur Ableitung in die öffentlichen Kanalisationen für den Untersektor II

Art. 5 - Das in die öffentlichen Kanalisationen abgeleitete Abwasser unterliegt folgenden Bedingungen:

1° der pH-Wert des Abwassers muss zwischen 6 und 9,5 liegen. Wenn das Abwasser aus der Benutzung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Wassers, wenn er über 9,5 oder unter 6 liegt, als Grenzwert des pH des abgeleiteten Abwassers angenommen werden;

2° der Gehalt an Schwebstoffen des abgeleiteten Abwassers darf 1 000 mg pro Liter nicht überschreiten;

3° der Gehalt an ablagerungsfähigen Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 200 ml pro Liter (im Laufe einer statischen Ablagerung von 2 Stunden) nicht überschreiten;

4° der Gehalt an anionischen, kationischen und nichtionischen Detergenzien des abgeleiteten Abwassers darf 15 mg pro Liter, nicht überschreiten;

5° der Gehalt an Chloriden des abgeleiteten Abwassers darf 2 000 mg Cl pro Liter nicht überschreiten;

6° der Gehalt an Sulfaten des abgeleiteten Abwassers darf 2 000 mg SO₄ pro Liter nicht überschreiten;

7° der Gehalt an leicht zersetzbaren Cyaniden des abgeleiteten Abwassers darf 0,1 mg CN pro Liter nicht überschreiten;

8° der Gehalt an Sulfiden und Merkaptanen des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg S pro Liter nicht überschreiten;

9° der Gehalt an totalem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 0,5 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

10° der Gehalt an hexavalentem Chrom des abgeleiteten Abwassers darf 0,1 mg Cr pro Liter nicht überschreiten;

11° der Gehalt an totalem Zink des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Zn pro Liter nicht überschreiten;

12° der Gehalt an totalem Kobalt des abgeleiteten Abwassers darf 0,5 mg Co pro Liter nicht überschreiten;

13° der Gehalt an totalem Blei des abgeleiteten Abwassers darf 0,1 mg Pb pro Liter nicht überschreiten;

14° der Gehalt an totalem Nickel des abgeleiteten Abwassers darf 0,5 mg Ni pro Liter nicht überschreiten;

15° der Gehalt an totalem Mangan des abgeleiteten Abwassers darf 0,2 mg Mn pro Liter nicht überschreiten;

16° der Gehalt an totalem Kupfer des abgeleiteten Abwassers darf 0,5 mg Cu pro Liter nicht überschreiten;

17° die Temperatur des abgeleiteten Abwassers darf 45 °C nicht überschreiten;

18° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine Öle, Fette oder anderen schwimmenden Stoffe in derartigen Mengen enthalten sein, dass eine schwimmende Schicht eindeutig festgestellt werden kann;

19° die Dimension der Schwebstoffe darf 10 mm Durchmesser nicht überschreiten;

20° der Gehalt an mit Petrolether extrahierbaren Stoffen des abgeleiteten Abwassers darf 500 mg pro Liter nicht überschreiten;

21° im abgeleiteten Abwasser dürfen keine brennbaren oder explosionsgefährlichen Dissousgase oder Produkte, die die Entwicklung derartiger Gase verursachen können, enthalten sein;

22° der Gehalt an totalem Vanadium des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg V pro Liter nicht überschreiten;

23° der Gehalt an monozyklischen aromatischen Kohlenwasserstoffen (BTX) des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg pro Liter nicht überschreiten, da für die flüchtigen Stoffe die Ableitungsbedingungen vor jeglichem Vorgang unter Mitwirkung einer Bewegung des Abwassers an der freien Luft eingehalten werden müssen;

24° der Gehalt an polyzyklischen aromatischen Kohlenwasserstoffen (Summe der 6 Borneff) des abgeleiteten Abwassers darf 100 µg pro Liter nicht überschreiten;

25° der Gehalt an absorbierbaren Organohalogenverbindungen (AOX) des abgeleiteten Abwassers darf 1 mg Cl pro Liter nicht überschreiten;

26° wenn eine oder mehrere flüchtige organische Verbindungen, die nicht spezifisch von einem Parameter der sektoriellen Norm (BTX) in Betracht gezogen wird(werden), in den Ableitungen vorhanden sein können, werden ihre Konzentrationen durch die Sonderbedingungen eingeschränkt. Diese Einschränkung wird angesichts der für diese(n) Stoff(e) spezifischen umweltbedingten Auswirkung festgelegt und muss sich auf die Ableitung vor jeglichem Vorgang unter Mitwirkung einer Bewegung des Abwassers an der freien Luft beziehen;

27° das abgeleitete Abwasser darf die in der Richtlinie 76/464/EWG und in den in Anwendung dieser Richtlinie erlassenen Tochterrichtlinien erwähnten Stoffe, sowie die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2002 zur Anpassung der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe angeführten Liste der relevanten Stoffe erwähnten Stoffe ohne ausdrückliche Genehmigung nicht enthalten.

28° die Ableitung der flüchtigen Verbindungen (Lösungsmittel,...) muss durch die Benutzung von Trennungs-, Rückgewinnungs- und unter Umständen Wiederverwertungsverfahren innerhalb der Produktionseinheiten selbst eingeschränkt werden;

29° das Regenwasser, das auf den nicht umschlossenen Flächen abfließt, wird separat aufgefangen und kontrolliert.

Unterabschnitt V — Referenzvolumen

Art. 6 - Die Ableitungsbedingungen für die in Artikel 1 erwähnten Anlagen werden je nach den folgenden spezifischen Referenzvolumen festgelegt:

- für den Untersektor I: 0,5 m³/Tonne behandeltes Rohöl;

- für den Untersektor II: das Referenzvolumen ist nicht anwendbar.

Unterabschnitt VI — Analyse- und Probenahmemethoden

Art. 7 - Die für die Probenahmen sowie für die Analysen von allen in den Artikeln 2, 3, 4 und 5 der vorliegenden sektorbezogenen Bedingung angeführten Parametern zu verfolgenden Methoden sind diejenigen, die gegenwärtig von dem Referenzlaboratorium der Wallonischen Region angewandt und genehmigt werden.

Art. 8 - Die Messung des "totalen Metalls" für die Bedingungen der Artikel 2, 3, 4 und 5 der vorliegenden Sektorbedingungen erfolgt mit einer auf 2 pH versäuerten ungefilterten Probe.

Unterabschnitt VII — Übergangs-, Aufhebungs- und Schlussbestimmungen

Art. 9 - Der Königliche Erlass vom 3. Februar 1988 zur Bestimmung der sektorbezogenen Bedingungen für die Ableitung des Abwassers aus den Ölraffinerien in das gewöhnliche Oberflächenwasser wird außer Kraft gesetzt.

Art. 10 - Für die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses bestehenden Betriebe kann die zuständige Behörde weniger strenge Sonderbedingungen als die vorliegenden sektorbezogenen Bedingungen vorschreiben. Diese Sonderbedingungen werden jedoch mindestens mit der vorhergehenden Genehmigung gleichgestellt. Die Gültigkeitsdauer dieser Sonderbedingungen darf den 31. Oktober 2007 nicht überschreiten.

Art. 11 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Februar 2003 in Kraft.

Art. 12 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 16. Januar 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 949

[2003/200308]

**16 JANUARI 2003. — Besluit van de Waalse Regering
houdende sectorale voorwaarden inzake watergebruik i.v.m. olieraffinage**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de algemene voorwaarden voor de exploitatie van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten;

Gelet op het advies van de Adviescommissie voor de bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging, uitgebracht op 15 februari 2002;

Gelet op het advies van de Raad van State, uitgebracht op 25 september 2002,

Besluit :

ENIG HOOFDSTUK. — *Toepassingsgebied en lozingsvoorwaarden*

Afdeling I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze voorwaarden zijn van toepassing op de activiteiten en installaties die ingedeeld zijn onder de volgende rubrieken :

- nr. 23.20.01 : productie van motorbrandstoffen
- nr. 23.20.02 : productie van vloeibare of gasachtige brandstoffen
- nr. 23.20.3 : vervaardiging van smeeroliën en -vetten uit aardolie, ook uit afvalolie
- nr. 23.20.04 : vervaardiging van petrochemische basisproducten
- nr. 23.20.05 : vervaardiging van diverse geraffineerde aardolieproducten.

Voor de toepassing van dit besluit wordt de sector in subsectoren onderverdeeld, met name :

1° Subsector I : basisraffinaderij voor de uitvoering van één of meer van de volgende elementaire behandelingen :

- opslag en mengsel van producten;
- atmosferische en vacuümdistillatie;
- ontzilting;
- katalytische ontzwaveling;
- reformeren;
- zwavelproductie;

en eventueel voor de uitvoering van één of meer van de volgende behandelingen :

a) Groep A :

- katalytisch kraken;
- hydrokraken;
- visbreaking;
- waterstofproductie;
- go-fining;
- coking;
- alkyleren;
- verzachting;
- bitumen- en asfaltproductie;

- zuur procédé;
- naftenzuurproductie;
- verbetering van de basisoliekwaliteit;
- productie van MBTE en andere petrochemische processen;
- productie van basissmeermiddelen.

b) Groep B

- isomeratie;
- polymerisatie;
- productie van oplosmiddelen;
- mengsel van oliën, vetten en additieven.

2° Subsector II : secundaire productie-eenheden die niet geïntegreerd zijn in een olieraffinaderij waar één of meer van de volgende behandelingen worden uitgevoerd : ontlading en opslag van basisoliën, vetten en additieven, mengsel, verpakking, reiniging van de leidingen en tanks, opslag en lading van eindproducten.

Afdeling II. — Lozingsvoorwaarden

Onderafdeling I. — Voorwaarden voor lozingen in gewoon oppervlaktewater m.b.t. subsector I

Art. 2. Industrieel afvalwater dat in gewoon oppervlaktewater wordt geloosd, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6,5 en 9. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9 of lager dan 6,5;

2° de biochemische zuurstofbehoefte over vijf dagen bij 20 °C en bij aanwezigheid van allyl thio-ureum is niet hoger dan 85 mg per liter;

3° de chemische zuurstofbehoefte is niet hoger dan 350 mg per liter;

4° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 100 mg per liter;

5° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 0,5 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);

6° het gehalte aan niet-polaire koolwaterstoffen is niet hoger dan 5 mg per liter;

7° het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen is niet hoger dan 3 mg per liter;

8° het gehalte aan nitraten is niet hoger dan 15 mg N per liter voor elke lozing van 3 300 kg N-Kjeldahl of meer per maand voorafgaande aan de zuivering;

9° het gehalte aan nitriten is niet hoger dan 1 mg N per liter voor elke lozing van 3 300 kg N-Kjeldahl of meer per maand voorafgaande aan de zuivering;

10° het gehalte aan ammoniumstikstof is niet hoger dan 5 mg N per liter;

11° het gehalte aan fenolen is niet hoger dan 0,5 mg per liter;

12° het gehalte aan vlot ontleedbare cyaniden is niet hoger dan 0,1 mg CN per liter;

13° het gehalte aan sulfuren en mercaptans is niet hoger dan 1 mg S per liter;

14° het gehalte aan totaal chroom is niet hoger dan 5 mg Cr per liter;

15° het gehalte aan zeswaardig chroom is niet hoger dan 0,1 mg Cr per liter;

16° het gehalte aan zink is niet hoger dan 1 mg Zn per liter;

17° het gehalte aan totaal kobalt is niet hoger dan 0,5 mg Co per liter;

18° het gehalte aan totaal lood is niet hoger dan 0,1 mg Pb per liter;

19° het gehalte aan totaal nikkel is niet hoger dan 0,5 mg Ni per liter;

20° het gehalte aan totaal arseen is niet hoger dan 0,1 mg As per liter;

21° het gehalte aan totaal mangaan is niet hoger dan 0,2 mg Mn per liter;

22° het gehalte aan totaal selenium is niet hoger dan 0,01 mg Se per liter;

23° het gehalte aan totaal ijzer is niet hoger dan 3 mg Fe per liter;

24° het gehalte aan totaal koper is niet hoger dan 0,5 mg Cu per liter;

25° de temperatuur is niet hoger dan 30 °C;

26° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;

27° het gehalte aan totaal fosfor is niet hoger dan 2 mg P per liter voor elke lozing van 90 kg P of meer per maand voorafgaande aan de zuivering;

28° het gehalte aan totaal vanadium is niet hoger dan 1 mg V per liter;

29° het gehalte aan monocyclische aromatische koolwaterstoffen (BTEX) is niet hoger dan 1 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

30° het gehalte aan polyaromatische koolwaterstoffen (6 van Borneff) is niet hoger dan 250 µg per liter;

31° het gehalte aan dioxinen (Ii-TEQ) is nite hoger dan 0,1 ng per liter;

32° het gehalte aan adsorbeerbare organische halogeenverbindingen (AOX) is niet hoger dan 1 mg Cl per liter;

33° bij een mogelijke aanwezigheid in de lozingen van één (meer) vluchtige organische verbinding(en) die niet specifiek vastgelegd is (zijn) op grond van een parameter van de sectorale norm (BTEX), voorzien de bijzondere voorwaarden in een beperkte concentratie ervan. De beperking wordt vastgelegd naar gelang van het milieueffect dat eigen is aan die stof(fen) en heeft betrekking op de lozing stroomopwaarts van elke installatie met beluchtingssysteem.

34° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de docterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen;

35° de lozing van vluchtige verbindingen (oplosmiddelen,...) wordt beperkt via scheidings-, terugwinnings- en eventueel recyclageprocessen binnen de productie-eenheden;

36° het regenwater dat over niet-ingesloten oppervlakten stroomt, wordt afzonderlijk opgevangen en gecontroleerd.

Onderafdeling II. — Voorwaarden voor lozingen in openbare rioleringen m.b.t. subsector I

Art. 3. Industrieel afvalwater dat in openbare rioleringen wordt geloosd, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6 en 9,5. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9,5 of lager dan 6;

2° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 1 000 mg per liter;

3° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 200 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);

4° het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen is niet hoger dan 15 mg per liter;

5° het gehalte aan chloriden is niet hoger dan 2 000 mg Cl per liter;

6° het gehalte aan sulfaten is niet hoger dan 2 000 mg SO₄ per liter;

7° het gehalte aan vlot ontleedbare cyaniden is niet hoger dan 0,1 mg CN per liter;

8° het gehalte aan sulfuren en mercaptans is niet hoger dan 1 mg S per liter;

9° het gehalte aan totaal chroom is niet hoger dan 0,5 mg Cr per liter;

10° het gehalte aan zeswaardig chroom is niet hoger dan 0,1 mg Cr per liter;

11° het gehalte aan totaal zink is niet hoger dan 1 mg Zn per liter;

12° het gehalte aan totaal kobalt is niet hoger dan 0,5 mg Co per liter;

13° het gehalte aan totaal lood is niet hoger dan 0,1 mg Pb per liter;

14° het gehalte aan totaal nikkel is niet hoger dan 0,5 mg Ni per liter;

15° het gehalte aan totaal arseen is niet hoger dan 0,1 mg As per liter;

16° het gehalte aan totaal mangaan is niet hoger dan 0,2 mg Mn per liter;

17° het gehalte aan totaal selenium is niet hoger dan 0,01 mg Se per liter;

18° het gehalte aan totaal koper is niet hoger dan 0,5 mg Cu per liter;

19° de temperatuur is niet hoger dan 45 °C;

20° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;

21° de diameter van de zwevende stoffen bedraagt hoogstens 10 mm;

22° het gehalte aan met petroleumether extraheerbare stoffen is niet hoger dan 500 mg per liter;

23° het bevat geen opgelost ontvlambaar of ontplofbaar gas, noch producten die het vrijmaken van dergelijke gassen kunnen veroorzaken;

24° het gehalte aan totaal vanadium is niet hoger dan 1 mg per liter;

25° het gehalte aan monocyclische aromatische koolwaterstoffen (BTEX) is niet hoger dan 1 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

26° het gehalte aan polyaromatische koolwaterstoffen (6 van Borneff) is niet hoger dan 250 µg per liter;

27° het gehalte aan dioxinen (li-TEQ) is niet hoger dan 0,1 ng per liter;

28° het gehalte aan adsorbeerbare organische halogeenverbindingen (AOX) is niet hoger dan 1 mg Cl per liter;

29° bij een mogelijke aanwezigheid in de lozingen van één (meer) vluchtige organische verbinding(en) die niet specifiek vastgelegd is (zijn) op grond van een parameter van de sectorale norm (BTEX), voorzien de bijzondere voorwaarden in een beperkte concentratie ervan. De beperking wordt vastgelegd naar gelang van het milieueffect dat eigen is aan die stof(fen) en heeft betrekking op de lozing stroomopwaarts van elke installatie met beluchtingssysteem.

30° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de docterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen;

31° de lozing van vluchtige verbindingen (oplosmiddelen,...) wordt beperkt via scheidings-, terugwinnings- en eventueel recyclageprocessen binnen de productie-eenheden;

32° het regenwater dat over niet-ingesloten oppervlakten stroomt, wordt afzonderlijk opgevangen en gecontroleerd.

Onderafdeling III. — Voorwaarden voor lozingen in gewoon oppervlaktewater m.b.t. subsector II

Art. 4. Industrieel afvalwater dat in gewoon oppervlaktewater wordt geloosd, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6,5 en 9. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH-waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9 of lager dan 6,5;

2° de biochemische zuurstofbehoefte over vijf dagen bij 20 °C en bij aanwezigheid van allyl thio-ureum is niet hoger dan 70 mg per liter;

- 3° de chemische zuurstofbehoefte is niet hoger dan 350 mg per liter;
- 4° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 60 mg per liter;
- 5° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 0,5 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);
- 6° het gehalte aan niet-polaire koolwaterstoffen is niet hoger dan 20 mg per liter;
- 7° het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen is niet hoger dan 3 mg per liter;
- 8° het gehalte aan fenolen is niet hoger dan 1 mg per liter;
- 9° het gehalte aan vlot ontleedbare cyaniden is niet hoger dan 0,1 mg CN per liter;
- 10° het gehalte aan sulfuren en mercaptans is niet hoger dan 1 mg S per liter;
- 11° het gehalte aan totaal chroom is niet hoger dan 5 mg Cr per liter;
- 12° het gehalte aan zeswaardig chroom is niet hoger dan 0,1 mg Cr per liter;
- 13° het gehalte aan totaal zink is niet hoger dan 1 mg Zn per liter;
- 14° het gehalte aan totaal kobalt is niet hoger dan 0,5 mg Co per liter;
- 15° het gehalte aan totaal lood is niet hoger dan 0,1 mg Pb per liter;
- 16° het gehalte aan totaal nikkel is niet hoger dan 0,5 mg Ni per liter;
- 17° het gehalte aan totaal arseen is niet hoger dan 0,2 mg As per liter;
- 18° het gehalte aan totaal ijzer is niet hoger dan 3 mg Fe per liter;
- 19° het gehalte aan totaal koper is niet hoger dan 0,5 mg Cu per liter;
- 20° de temperatuur is niet hoger dan 30 °C;
- 21° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;
- 22° het gehalte aan totaal vanadium is niet hoger dan 1 mg V per liter;
- 23° het gehalte aan monocyclische aromatische koolwaterstoffen (BTEX) is niet hoger dan 1 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;
- 24° het gehalte aan polyaromatische koolwaterstoffen (6 van Borneff) is niet hoger dan 250 µg per liter;
- 25° het gehalte aan adsorbeerbare organische halogeenverbindingen (AOX) is niet hoger dan 1 mg Cl per liter;
- 26° bij een mogelijke aanwezigheid in de lozingen van één (meer) vluchtige organische verbinding(en) die niet specifiek vastgelegd is (zijn) op grond van een parameter van de sectorale norm (BTEX), voorzien de bijzondere voorwaarden in een beperkte concentratie ervan. De beperking wordt vastgelegd naar gelang van het milieueffect dat eigen is aan die stof(fen) en heeft betrekking op de lozing stroomopwaarts van elke installatie met beluchtingssysteem.
- 27° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen;
- 28° de lozing van vluchtige verbindingen (oplosmiddelen,...) wordt beperkt via scheidings-, terugwinnings- en eventueel recyclageprocessen binnen de productie-eenheden;
- 29° het regenwater dat over niet-ingesloten oppervlakten stroomt, wordt afzonderlijk opgevangen en gecontroleerd.

Onderafdeling IV. — Voorwaarden voor lozingen in openbare rioleringen m.b.t. subsector II

Art. 5. Industrieel afvalwater dat in openbare rioleringen wordt geloosd, voldoet aan de volgende voorwaarden :

- 1° de pH-waarde ligt tussen 6 en 9,5. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH-waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9,5 of lager dan 6;
- 2° het gehalte aan zwevende stoffen is niet hoger dan 1 000 mg per liter;
- 3° het gehalte aan bezinkbare stoffen is niet hoger dan 200 ml per liter (statische bezinking gedurende 2 uur);
- 4° het gehalte aan anionactieve, kationactieve en niet-ionogene wasmiddelen is niet hoger dan 15 mg per liter;
- 5° het gehalte aan chloriden is niet hoger dan 2 000 mg Cl per liter;
- 6° het gehalte aan sulfaten is niet hoger dan 2 000 mg SO₄ per liter;
- 7° het gehalte aan vlot ontleedbare cyaniden is niet hoger dan 0,1 mg CN per liter;
- 8° het gehalte aan sulfuren en mercaptans is niet hoger dan 1 mg S per liter;
- 9° het gehalte aan totaal chroom is niet hoger dan 0,5 mg Cr per liter;
- 10° het gehalte aan zeswaardig chroom is niet hoger dan 0,1 mg Cr per liter;
- 11° het gehalte aan totaal zink is niet hoger dan 1 mg Zn per liter;
- 12° het gehalte aan totaal kobalt is niet hoger dan 0,5 mg Co per liter;
- 13° het gehalte aan totaal lood is niet hoger dan 0,1 mg Pb per liter;
- 14° het gehalte aan totaal nikkel is niet hoger dan 0,5 mg Ni per liter;
- 15° het gehalte aan totaal mangaan is niet hoger dan 0,2 mg Mn per liter;
- 16° het gehalte aan totaal koper is niet hoger dan 0,5 mg Cu per liter;
- 17° de temperatuur is niet hoger dan 45 °C;
- 18° het is vrij van oliën, vetten of andere zwevende stoffen waarvan duidelijk kan worden vastgesteld dat ze een zwevende laag vormen;
- 19° de diameter van de zwevende stoffen bedraagt hoogstens 10 mm;

20° het gehalte aan met petroleumether extraheerbare stoffen is niet hoger dan 500 mg per liter;

21° het bevat geen opgelost ontvlambaar of ontplofbaar gas, noch producten die het vrijmaken van dergelijke gassen kunnen veroorzaken;

22° het gehalte aan totaal vanadium is niet hoger dan 1 mg V per liter;

23° het gehalte aan monocyclische aromatische koolwaterstoffen (BTEX) is niet hoger dan 1 mg per liter aangezien vluchtige stoffen moeten voldoen aan de lozingsvoorwaarden stroomopwaarts van elke behandelingsinstallatie met beluchtingssysteem;

24° het gehalte aan polyaromatische koolwaterstoffen (6 van Borneff) is niet hoger dan 100 µg per liter;

25° het gehalte aan adsorbeerbare organische halogeenverbindingen (AOX) is niet hoger dan 1 mg Cl per liter;

26° bij een mogelijke aanwezigheid in de lozingen van één (meer) vluchtige organische verbinding(en) die niet specifiek vastgelegd is (zijn) op grond van een parameter van de sectorale norm (BTEX), voorzien de bijzondere voorwaarden in een beperkte concentratie ervan. De beperking wordt vastgelegd naargelang van het milieu effect dat eigen is aan die stof(fen) en heeft betrekking op de lozing stroomopwaarts van elke installatie met beluchtingssysteem.

27° het is, behoudens uitdrukkelijke toestemming, vrij van de stoffen bedoeld in richtlijn 76/464/EEG en in de dochterrichtlijnen genomen overeenkomstig voormelde richtlijn, alsook in het besluit van 12 september 2002 tot aanpassing van de lijst van de relevante stoffen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 tot bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen;

28° de lozing van vluchtige verbindingen (oplosmiddelen,...) wordt beperkt via scheidings-, terugwinnings- en eventueel recyclageprocessen binnen de productie-eenheden;

29° het regenwater dat over niet-ingesloten oppervlakten stroomt, wordt afzonderlijk opgevangen en gecontroleerd.

Onderafdeling V. — Referentievolumes

Art. 6. De lozingsvoorwaarden voor de installaties bedoeld in artikel 1 worden vastgelegd op grond van de volgende specifieke referentievolumes :

- voor subsector I : 0,5 m³/ton behandelde ruwe olie;
- voor subsector II is het referentievolume niet van toepassing.

Onderafdeling VI. — Analyse- en monsternemingstechnieken

Art. 7. Voor de monsternemingen en de analyse van de gezamenlijke parameters bedoeld in de artikelen 2, 3, 4, 5 van deze sectorale voorwaarden wordt gebruik gemaakt van de technieken die tegenwoordig toegepast worden of goedgekeurd zijn door het referentielaboratorium van het Waalse Gewest.

Art. 8. Wat betreft de voorwaarden bedoeld in de artikelen 2, 3, 4 en 5 van dit besluit, wordt « totaal metaal » gemeten aan de hand van een ongefilterd monster, aangezuurd bij PH₂.

Onderafdeling VII. — Overgangs-, opheffings- en slotbepalingen

Art. 9. Het koninklijk besluit van 3 februari 1988 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren, van afvalwater, afkomstig van de sector van de petroleumraffinaderijen, wordt opgeheven.

Art. 10. Voor de inrichtingen die in werking zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, kan de bevoegde overheid voorzien in voorwaarden die niet zo streng zijn als deze sectorale voorwaarden. Die bijzondere voorwaarden zijn hoe dan ook gelijk aan de vorige vergunning. De geldigheidsduur ervan verstrijkt uiterlijk op 31 oktober 2007.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2003.

Art. 12. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 januari 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 950

[2003/200324]

16 JANVIER 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant condition sectorielle eau relative à la sidérurgie à chaud

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées;